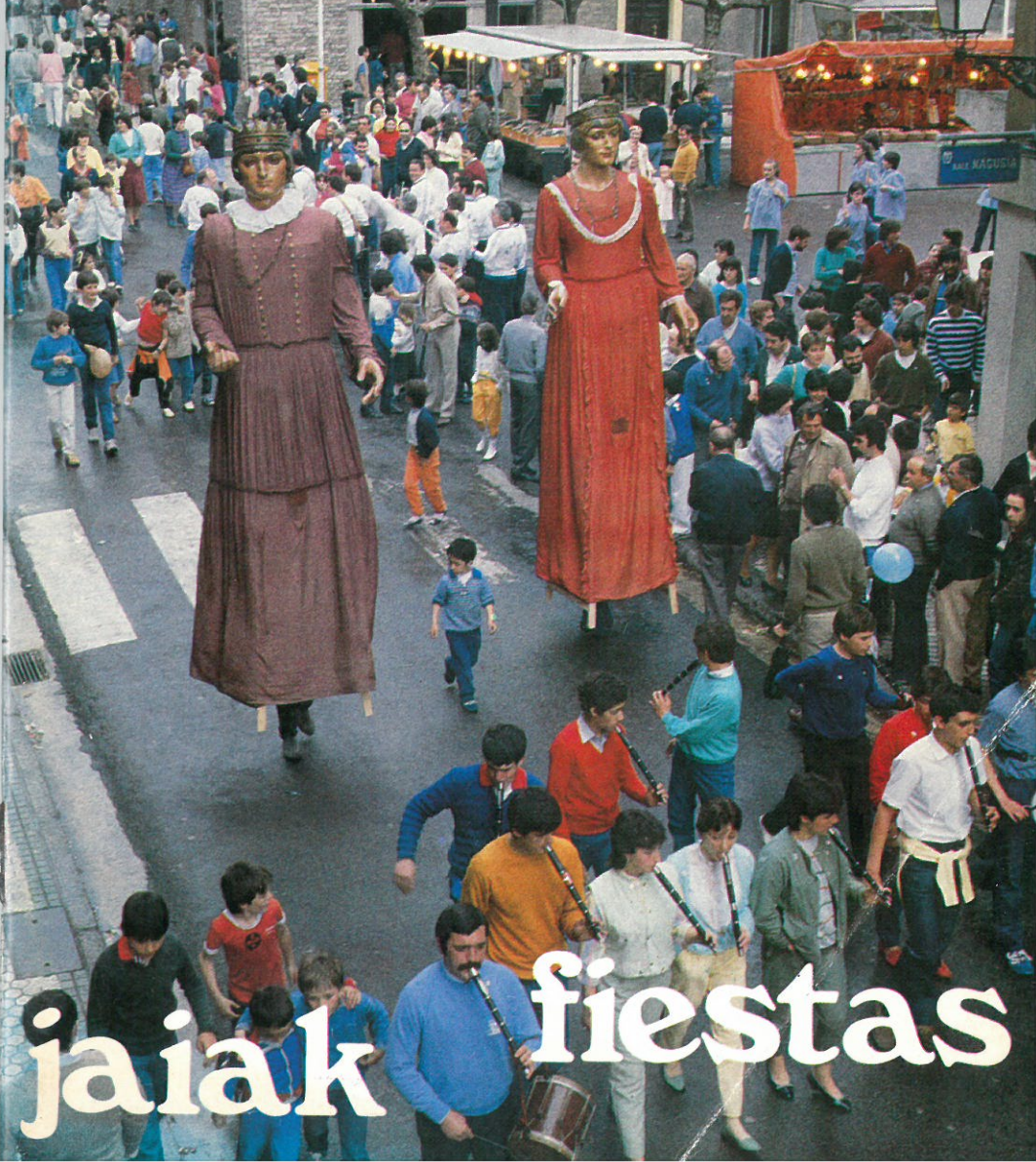


BEASAIN

1984 Ekaina
Junio



jaiak fiestas

JAI NAGUSIAK

FIESTAS PATRONALES

Udalbatzaren agurra eta nahia.

Jai Nagusi hauetarako egitaraua prestatzean, - eta berori bete eta garatzean ere horrela izatea itxaro dugu - herriko Elkarte eta Erakunde guztien laguntza eta partaidetza izan dugularik, Udalbatza honek, beasaindar nahiz hona etorririk beren bixita eta partaidetzarekin ohoratuko gaituzten guztiei aurkezten die berau.

Eta egitarau hau guztientzat atsegina gertatzea itxaro duen bezalaxe, beronen garapena ere, eta aste osoan zehar, gure kale eta etxe guztietan barrena barreiatutako alaitasun, zabaltasun, jolas, eta aurkikuntzarako bide eta aukera izan dadin nahi luke.

Eguraldi onak eta umore hobeak lagun gaitzala beroriek ospatzean.

Udalbatza osoaren izenean, horrela opa dizkizue,

ALKATEAK.

Saludo y deseos de la Corporación Municipal.

Habiendo contado para su elaboración - y contando para su desarrollo -, con la colaboración y participación de todas las sociedades y entidades del pueblo, esta Corporación presenta el programa de las Fiestas Patronales de este año, a los beasaindarras y a todos los que nos honren con su visita y participación en las mismas.

Así como espera que el programa sea del agrado de todos, desea que su desarrollo, a lo largo de toda la semana, sea ocasión y medio de sano esparcimiento, diversión, encuentro y alegría compartida en todas nuestras calles y casas.

Que el buen tiempo y mejor humor nos acompañen durante ellas.

En nombre de toda la Corporación,

EL ALCALDE.

1 OSTIRALA

VIERNES

Apertura de barracas y atracciones.

A las 7 de la tarde. — Disparo de cohetes y salida de Gigantes y Cabezudos.

A las 8 de la tarde. — Salida de la Txaranga KOSKOLA, que actuará hasta la madrugada.

A las 11 de la noche. — Actuación del grupo BELARRA hasta la madrugada, en la Plaza San Martín.

Feri barraken irekitze ofiziala.

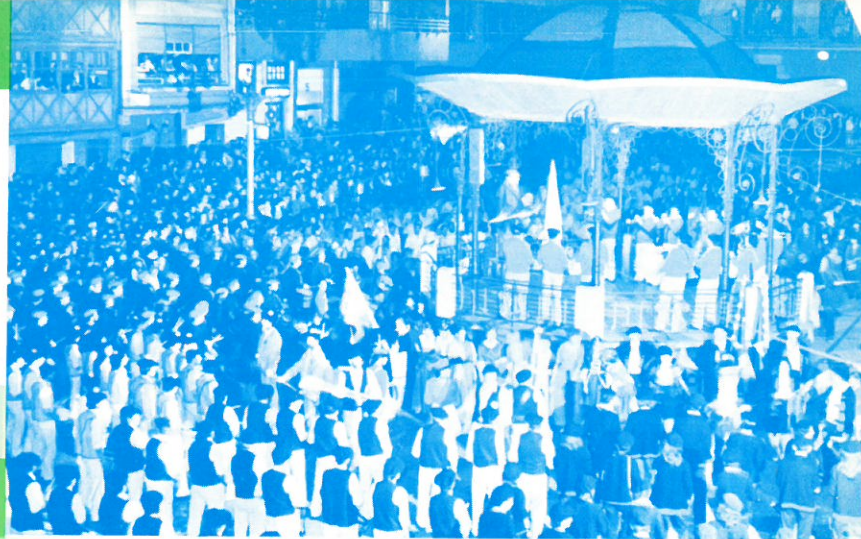
Arratseko 7etan. — Suziri-jaurtiketa eta kalejira Erraldoi eta Buri-handiekin.

Arratseko 8etan. — KOSKOLA txarangaren irteera, goizaldera arte iharduteko.

Gaueko 11etan. — BELARRA taldearen iharduna goizaldera arte Loinazko San Martín Plazan.

2 LARUNBATA SABADO

- A las 8 de la mañana.** — Alborada por los txistularis.
- A la misma hora.** — La Sociedad Beti-Bizi pondrá en venta la revista *Beasain Festivo*.
- A las 9,30 de la mañana.** — Misa en Nuestra Señora de Loinaz.
- A las 11 de la mañana.** — Concierto de txistularis en la Plaza de San Martín.
- A las 11,30 de la mañana.** — Torneo de deporte rural intercadrillas en la Plaza de San Martín.
- A las 12 del mediodía.** — Tamborrada infantil. Salida del colegio Loinazpe.
- A las 4 de la tarde.** — VII Torneo relámpago de ajedrez juvenil libre de Guipúzcoa.
- A las 5 de la tarde.** — Finales del X Campeonato Loinaz de Pelota en el polideportivo. Categorías: benjamines, alevines e infantiles.
- A las 6 de la tarde.** — Disparo de cohetes y kalejira con Gigantes y Cabezudos.
- A las 7,30 de la tarde.** — Vaquillas para niños de hasta 12 años en la Plaza de San Martín.
- A la misma hora.** — Salida de las compañías de la tamborrada por diferentes barrios de la localidad.
- A las 10 de la noche.** — Gran desfile de la tamborrada, con acto final en la Plaza de San Martín.
- A la 1 de la madrugada.** — Actuación de la Txaranga PASAI.



- Goizeko 8etan.** — Txistularien goizeresia.
- Ordu berean.** — Beti-Bizi Elkartekoek, salgai jarriko dute BEASAIN JAIETAN aldizkaria.
- Goizeko 9,30etan.** — Meza Loinazko Andre Mariaren ermitan.
- Goizeko 11etan.** — Txistulari-kontzertua Loinazko San Martin Plazan
- Goizeko 11,30etan.** — Laguntalde arteko Herri-Kirol Lehiaketa Loinazko San Martin Plazan.
- Eguerdiko 12etan.** — Haur-danborrada. Loinazpe Ikastetxetik ir-tengo da.
- Arratsaldeko 4etan.** — Gipuzkoako VII. Gazteen Banakako Xake-Lehiaketa Libre Lasterra.
- Arratsaldeko 5etan.** — X. Loinatz Pilota-Txapelketako azken partidua polikiroldegian. Mailak: Haur, Ume eta Koskortuak.
- Arratsaldeko 6etan.** — Suziri-jaurtiketa eta kalejira Erraldoi eta Buruhandiekin.
- Arratseko 7,30etan.** — Bigantxak 12 urtera arteko umeentzat Loinazko San Martin Plazan.
- Ordu berean.** — Danborradako konpainien irteera herriko auzo desberdinetan.
- Gauko 10etan.** — Danborradaren ibilaldi nagusia, azkeneko joaldia Loinazko San Martin Plazan eginik.
- Goizeko 1etan.** — PASAI txarangaren iharduna.

3

IGANDEA DOMINGO

A las 8 de la mañana. — *Alborada por los txistularis.*

A las 9 de la mañana. — XXXV Prueba Sociedad Ciclista Ioinaz para aficionados de segunda. Meta en la Av. de Navarra.

A las 10 de la mañana. — XIV Torneo Internacional de Ajedrez San Martín de Loinaz.

A las 12 del mediodía. — Organizado por la Sociedad de Montaña Aitzgorri, XXI Concurso Trofeo Villa de Beasain de Fotografía y exposición de fotografías retrospectivas en el salón de plenos del Ayuntamiento.

A la misma hora. — Actuará la Txaranga KOSKOLA hasta las 2 de la tarde.

A la 1 de la tarde. — IV Concurso Local de Diapositivas en los locales de la Sociedad de Montaña Aitzgorri.

A la misma hora. — Exposición del Rallye Fotográfico organizado por la Asociación Fotográfica del Goierri.

A las 4,30 de la tarde. — Juegos infantiles y teatro en la Plaza de San Martín de Loinaz.

A continuación disparo de cohetes y kalejira con los Gigantes y Cabezudos.

A las 6 de la tarde. — Salida de las txarangas PASAI y KOSKOLA.

A las 7 de la tarde. — Bailables en la Plaza de San Martín con EGAN, hasta la madrugada.

A las 7,30 de la tarde. — Vaquillas para niños de hasta 12 años en la Plaza de Bideluze.

A las 10,30 de la noche. — Vaquillas en la Plaza de San Martín.



Goizeko 8etan. — *Txistularien goizeresia.*

Goizeko 9etan. — XXXV. Loinatz Txirrinduzale-Elkarteko Proba 2. mailako amateurrentzat. Helmuga Nafarroa Etorbidean jarriko da.

Goizeko 10etan. — Nazioarteko Loinazko San Martin Xake-Lehiaketa

Eguerdiko 12etan. — Aizkorri Mendizale-Elkartek antolatutako XXI. Beasaingo Hiria Trofeodun Argazki-Lehiaketa eta Antzinako Argazkien Erakusketa Udaletxeko Batzarre-Aretoan.

Ordu berean. — KOSKOLA txarangak ihardungo du eguerdiko ordubiak arte.

Arratsaldeko 1etan. — Herriko IV. Diapositiba-Lehiaketa Aizkorri Mendizale Elkartearen Aretoan.

Ordu berean. — Goierri Argazkilari-Elkartek antolatutako Argazki-Raylleko Argazkien Erakusketa.

Arratsaldeko 4,30etan. — Haur-jolasak eta antzerkia Loinazko San Martin Plazan.

Ondoren, suziri-jaurtiketa eta kalejira Erraldoi eta Buruhan-diekin.

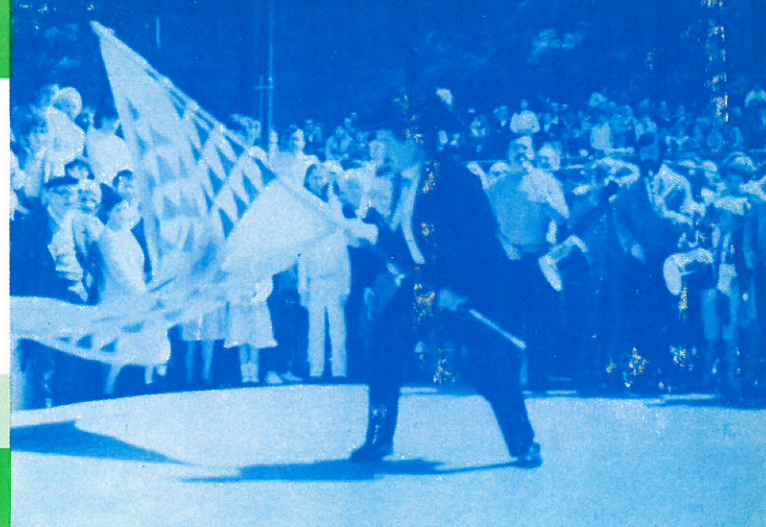
Arratsaldeko 6etan. — PASAI eta KOSKOLA txarangen irteera.

Arratseko 7etan. — Dantza-saioak Loinazko San Martin Plazan, EGAN taldearen goizaldera arteko iharduna.

Arratseko 7,30etan. — Bigantxak 12 urtera arteko umeentzat Bideluze Plazan.

Gauoko 10,30etan. — Bigantxak Loinazko San Martin Plazan.

4 ASTEHELENA LUNES



- A las 8 de la mañana.** — *Alborada por los txistularis.*
- A las 9 de la mañana.** — *Procesión a la Basílica de San Martín.*
- A las 10,30 de la mañana.** — *Misa en la Basílica y posterior regreso en procesión.*
- A las 11,30 de la mañana.** — *Final del Torneo de Fútbol Intercuadrillas en el patio del Colegio La Salle.*
- A las 12 del mediodía.** — *Salida de cuadrillas.*
- A las 5 de la tarde.** — *Partidos de pelota en el polideportivo. Finales del X Campeonato Loinaz en las categorías de juveniles y aficionados.*
- A las 6 de la tarde.** — *Salida de las txarangas PASAI e INCANSABLES.*
- A la misma hora.** — *Disparo de cohetes y kalejira con los Gigantes y Cabezudos.*
- A las 7 de la tarde.** — *Bailables a cargo del grupo URKI hasta la madrugada en la Plaza de San Martín.*
- A las 7,30 de la tarde.** — *Vaquillas para niños de hasta 12 años en la Plaza de Bideluze.*
- A las 10 de la noche.** — *Vaquillas en la Plaza de San Martín.*
- A las 11 de la noche.** — *Gran sesión de fuegos artificiales en la campa de Olano.*

- Goizeko 8etan.** — *Txistularien goizeresia.*
- Goizeko 9etan.** — *Prozesioa Loinazko San Martin Baselizara.*
- Goizeko 10,30etan.** — *Meza Nagusia Baselizan eta ondoren prozesioaren itzulera.*
- Goizeko 11,30etan.** — *Laguntaldeen arteko Futbol-Lehiaketako azken partidua La Salle Ikastetxean.*
- Eguerdiko 12etan.** — *Laguntaldeen irteera.*
- Arratsaldeko 5etan.** — *Pilota-partiduak polikiroldegian. Gazte eta amateur mailetakoko X. Loinatz Txapelketako azkenak.*
- Arratsaldeko 6etan.** — *PASAI eta INCANSABLES txarangen irteera.*
- Ordu berean.** — *Suziri-jaurtiketa eta kalejira Erraldoi eta Buruhandiekin.*
- Arratseko 7etan.** — *Goizaldera arteko dantza-saioak Loinazko San Martin Plazan URKI taldeak alaituta.*
- Arratseko 7,30etan.** — *Bigantxak 12 urtera arteko umeentzat Bideluze Plazan.*
- Gauko 10etan.** — *Bigantxak Loinazko San Martin Plazan.*
- Gauko 11etan.** — *Su artifizial bikainak Olanoren Zelaian.*

5 ASTEARTEA MARTES

- A las 8 de la mañana. — Alborada por los txistularis.
 A las 9,30 de la mañana. — Concurso de verduras y hortalizas y entrega de premios en la Plaza de San Martín.
 A las 11 de la mañana. — Aurreku infantil en la Plaza de San Martín.
 A las 12 del mediodía. — Bersolaris en la Plaza de San Martín.
 A las 4 de la tarde. — Juegos infantiles. Subida ciclista al barrio de Erauskin y final del Concurso de Redacción.
 A las 6,30 de la tarde. — Helduen dantzasoka.
 A las 7 de la tarde. — Salida de la Txaranga LOS INCANSABLES.
 A las 7,30 de la tarde. — Kalejira con Gigantes y Cabezudos. Cenas en las sociedades celebrando el Día de los Casados.
 A las 11 de la noche. — Comienzo de la Verbena Camp, amenizada por el Grupo IMAN, en la Plaza de San Martín.

- Goizeko 8etan. — Txistularien goizeresia.
 Goizeko 9,30etan. — Barazki-Lehiaketa eta Sari-ematea Loinazko San Martin Plazan.
 Goizeko 11etan. — Haurren Dantzasoka (Aurrekua) Loinazko San Martin Plazan.
 Eguerdiko 12etan. — Bertsolarien saioa Loinazko San Martin Plazan.
 Arratsaldeko 4etan. — Haur-jolasak. Kros-Lasterketak, Erauskin Auzorako Txirrindulari-igoera eta Idaz-Lehiaketaren azkena.
 Arratsaldeko 6,30etan. — Helduen Dantzasoka.
 Arratseko 7etan. — LOS INCANSABLES Txarangaren irteera.
 Arratseko 7,30etan. — Kalejira Erraldoi eta Buruhandiekin. Elkartetean afariak Ezkonduen Eguna ospatzeko.
 Gaueko 11etan. — IMAN taldeak alaitutako Camp Berbenaren hasiera Loinazko San Martin Plazan.

8 OSTIRALA VIERNES

- A las 8 de la tarde. — Kalejira con Gigantes y Cabezudos.
 A las 8,30 de la tarde. — Animará las calles de la villa un grupo cómico
 A las 11,30 de la noche. — Rock Gaupasa en el polideportivo.



- Arratseko 8etan. — Kalejira Erraldoi eta Buruhandiekin.
 Arratseko 8,30etan. — Talde komiko batek alaituko ditu Herriko kaleak.
 Gaueko 11,30etan. — Rock Gaupasa polikiroldegian.

9

LARUNBATA SABADO



A las 9 de la mañana. — Alborada por los txistularis.

A las 11 de la mañana. — Concurso de toka y rana para jubilados en la terraza de la calle Zaldizurreta.

A las 11,30 de la mañana. — Dará comienzo el Concurso Gastronómico Intersociedades en Las Pérgolas.

A las 12,30 de la tarde. — Desfile del grupo de danzas Aurtzaka por las calles de la Villa.

A la 1 de la tarde. — Comida para jubilados/as en los locales de la Sociedad de Montaña Aitzgorri.

A continuación, campeonato de mus para jubilados y pensionistas.

A las 4 de la tarde. — Disfraces infantiles en la Plaza de San Martín. *A continuación, desfile y baile de disfrazados, con entrega de premios.*

A continuación. — Disparo de cohetes y Gigantes y Cabezudos.

A las 7 de la tarde. — Salida de las txarangas KOSKOLA, INCANSABLES Y PASAI.

A las 7,30 de la tarde. — Vaquillas para niños, en la Plaza de Bideluze.

A la misma hora. — Bailables a cargo del Grupo ONOFRI, en la Plaza de San Martín.

A las 11,30 de la noche. — Concentración de disfrazados en la Plaza de Barrendain con posterior desfile y entrega de premios.

Goizeko 9etan. — Txistularien goizeresia.

Goizeko 11etan. — Toka- eta Igel-Lehiaketa erretiratuentzat Zaldizurreta kaleko terrazan.

Goizeko 11,30etan. — Herriko Elkarteen arteko Sukaldaritza-Lehiaketa hasiko da Nafarroa Etorbideko Pasealekuan.

Eguerdiko 12,30etan. — Aurtzaka Dantzataldearen ibilaldia herriko kaleetan zehar.

Eguerdiko 1etan. — Erretiratuentzako bazkaria Aizkorri Mendizale-Elkarteko Aretoan. Ondoren, Mus- Txapelketa erretiratuentzat.

Arratsaldeko 4etan. — Haur moztrotuak Loinazko San Martin Plazan. Ondoren, moztrotuen dantzaldi eta ibilaldia sari-ematearekin.

Ondoren. — Suziri-jaurtiketa eta Erraldoi eta Buruhandiak.

Arratseko 7etan. — KOSKOLA, INCANSABLES eta PASAI txarangen irteera.

Arratseko 7,30etan. — Umeentzat bigantxak Bideluze Plazan.

Ordu berean. — Goizaldera arteko Dantza-saioak Loinazko San Martin Plazan ONOFRI taldeak alaituta.

Gauoko 11,30etan. — Moztrotuen bilkura Barrendain Plazan; ondoren, ibilaldia eta sari-ematea.

10 IGANDEA DOMINGO



A las 9 de la mañana. — Salida del ZANPANTZAR de Aurtiz (Ituren).

A las 10 de la mañana. — Carrera ciclista tercera prueba cadetes, con meta en la Av. de Navarra.

A la misma hora. — Celebración de un torneo de ajedrez local juvenil (hasta 16 años).

A las 11 de la mañana. — Partido de balonmano en el polideportivo entre el Corella, de Navarra, y CAF, de Beasain.

A las 12,30 de la tarde. — Idi-demak, compitiendo la pareja de bueyes de Ariatza, de Bergara, contra la pareja de Belarreta, de Urretxu.

A las 6,30 de la tarde. — En la Plaza de Barrendain, Campeonato Absoluto de Deporte Rural por Parejas. Mendizábal y Mindegúa, de Navarra, contra Arria II y Olasagasto, de Guipúzcoa.

A las 7 de la tarde. — Salida de las txarangas KOSKOLA y PASAI.

A la misma hora. — Bailables a cargo del Grupo BURBUIL, hasta la madrugada, en la Plaza de San Martín.

A las 7,30 de la tarde. — Kalejira con Gigantes y Cabezudos.

Goizeko 9etan. — Aurtizko (Iturengo) ZANPANTZARREN irteera.

Goizeko 10etan. — Txirrindulari-Lasterketa, 3. Gaztetxo-proba, helmuga Nafarroa Etorbidean izanik.

Ordu berean. — Herri-mailako Xake-Lehiaketa jokatu da (16 urtera artekoentzat).

Goizeko 11etan. — Nafarroako Korella eta Beasaingo CAF ekipoen arteko eskubaloï-partidua polikiroldegian.

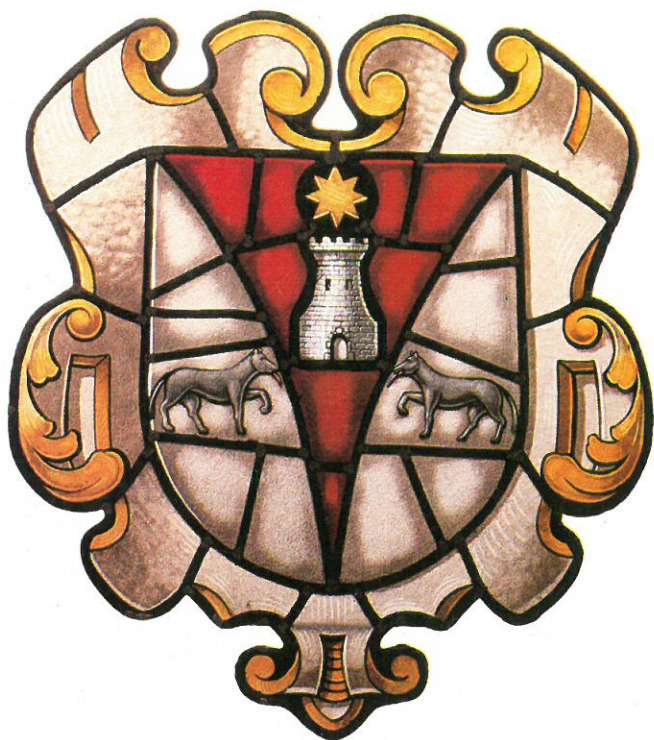
Eguerdiko 12,30etan. — Idi-Demak, Bergarako Ariatzaren idi-parea Urretxuko Belarretaren idi-parearen aurka.

Arratsaldeko 6,30etan. — Herri-Kirolak Barrendain Plazan: Bikoteka-ko Lehiaketa, Nafarroako Mendizabal eta Mindegia Gipuzkoa-ko Arria II. eta Olasagastiren aurka.

Arratseko 7etan. — KOSKOLA eta PASAI txarangen irteera.

Ordu berean. — Goizaldera arteko dantza-saioak Loinazko San Martín Plazan BURBUIL taldeak alaituta.

Arratseko 7,30etan. — Kalejira Erraldoi eta Buruhandiekin.



Portada: F. Laborde

Impreso por: Uribe-Etxebarria:Beasain

D.L. SS-295/84